

THE  **RD**



Hob

330-340-345 Series

User Manual

Inhalt

1	Einleitung.....	54
2	Symbole.....	54
3	Vorschriften und Normen.....	55
4	Wartbarkeit.....	56
5	Vor der Installation.....	56
6	Position und Platzierung.....	57
7	Gasanschluss.....	62
8	Stromanschluss.....	63
9	Nach der Installation.....	63
10	Technische Spezifikationen.....	63
11	Instandhaltung.....	64
12	Fragen / Kundendienst.....	64

1. Einleitung

Dies ist das Installationshandbuch für das Thetford-Kochfeld der Serien SHB330, SHB340 und SHB345. Das Handbuch ist für qualifizierte Installateure bestimmt, die das Kochfeld in einem Wohnwagen, einem Wohnmobil, einem Boot oder in Holiday Homes (semipermanente Wohnwagen) installieren. Lesen Sie die Informationen und Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau, um das Kochfeld sicher und sachgerecht zu installieren.

Lesen Sie auch die Warnhinweise in dem Benutzerhandbuch, bevor Sie das Kochfeld nach der Installation testen.

Wir lassen uns durch das Prinzip der kontinuierlichen Entwicklung und Verbesserung leiten. Spezifikationen und Illustrationen können sich nach der Veröffentlichung ändern.



Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit den nationalen und europäischen Vorschriften, Regeln und Standards installiert wird, führt dies zu einem Erlöschen der Garantie. Darüber hinaus kann dies strafrechtlich verfolgt werden.

2. Symbole

Symbolschlüssel:



Warnhinweis. Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden.



Achtung. Wichtige Informationen.



Hinweis. Weitere Informationen.

3. Vorschriften und Normen



Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät vor, es sei denn, die Änderung wird vom Hersteller oder von dessen Bevollmächtigtem genehmigt und durchgeführt.



Verwenden Sie nur genehmigte Originalteile und -materialien.



Tragen Sie während der Installation eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Beachten Sie auch die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.



Gas- und Elektrogeräte dürfen nur von qualifizierten und zertifizierten Fachkräften installiert werden.



Stellen Sie sicher, dass die Art des Gases und der Druck den technischen Spezifikationen des Geräts entsprechen. Die technischen Spezifikationen finden Sie auf dem Leistungsschild.



Achten Sie genau auf die in dem Land der Nutzung geltenden Lüftungsvorschriften. Die Installation muss eine ausreichende Luftzufuhr an die Brenner zwecks Verbrennung und die sichere Entfernung von Verbrennungsprodukten gewährleisten. Außerdem muss die Ansammlung unverbrannter Gase vermieden werden.

DE



Wenn die Installation des Geräts entsprechend diesen Instruktionen nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte zwecks Beratung an Thetford.



Weitere Informationen über Lüftungsvorschriften und -anforderungen finden Sie unter Position und Platzierung.

4. Wartbarkeit

Der Installateur des Thetford-Produkts ist verantwortlich für dessen ordnungsgemäße Installation und damit die Sicherstellung der korrekten Funktion und Wartbarkeit des Geräts. Hinsichtlich der Wartbarkeit bedeutet dies, dass ein Händler oder ein autorisierter Thetford-Servicepartner das Thetford-Produkt unter Verwendung von Standardwerkzeugen und -ausrüstung innerhalb der Zeit deinstallieren und neu installieren können muss, die entsprechend der Thetford-Zeitliste vorgesehen ist.

Dies stellt sicher, dass in den drei Jahren nach Kaufdatum Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Bei Fragen zu diesem Thema wenden Sie sich vor Installation des Produkts bitte an Ihren lokalen Thetford-Servicevertreter.

5. Vor der Installation

Überprüfen Sie den Inhalt der Box:

- Kochfeld der Serien SHB330, SHB340 und SHB345
- Schablone
- Einfassung für Oberflächeneinbau und bündigen Einbau
- Glasdeckel-Anschlagpuffer (4x)
- Spannbuchse (4x)
- Spansschraube (4x)
- Spannarm (4x)
- Benutzerhandbuch
- Installationshandbuch



Sollte die Box nicht vollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

6. Position und Platzierung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Legen Sie die Schablone auf die Arbeitsfläche, um die Abmessungen zu überprüfen.

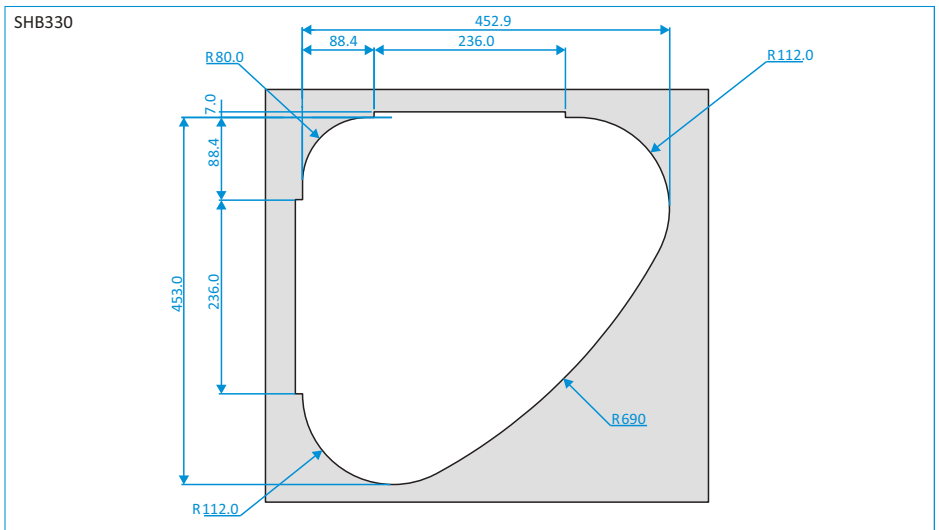
Die Schablone bietet zwei Möglichkeiten:



- A für Oberflächenmontage
- B für den bündigen Einbau Beim bündigen Einbau gibt es einen zusätzlichen Falz. Es gibt keinen vollständigen Ausschnitt für den Bereich zwischen A und B.

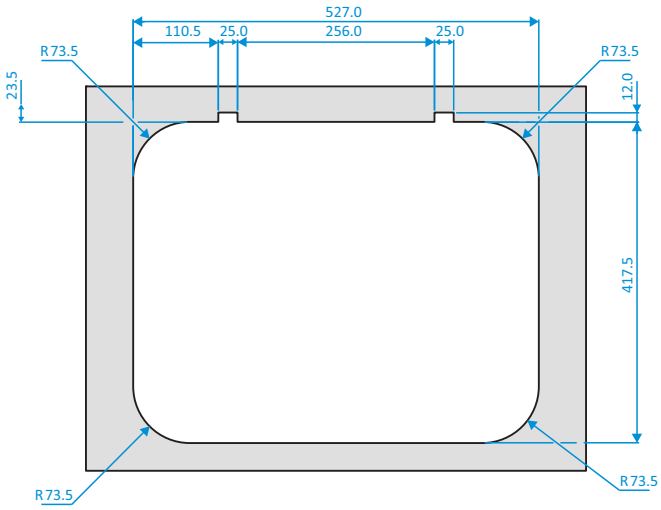
- Zeichnen Sie die Größen und Abmessungen auf die Arbeitsfläche auf, wie unten dargestellt.

Oberflächenmontage



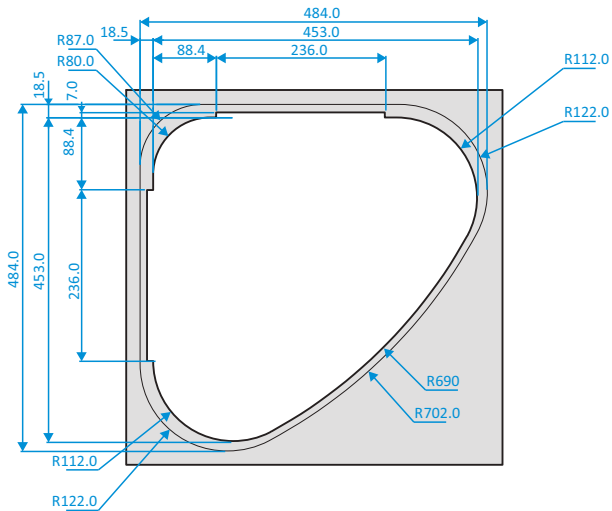
DE

SHB340/SHB345

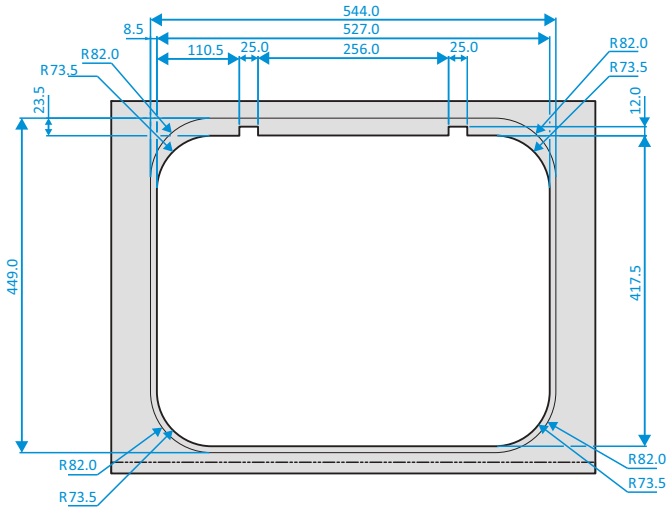


Bündiger Einbau

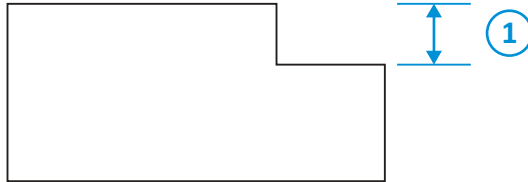
SHB330



SHB340/SHB345



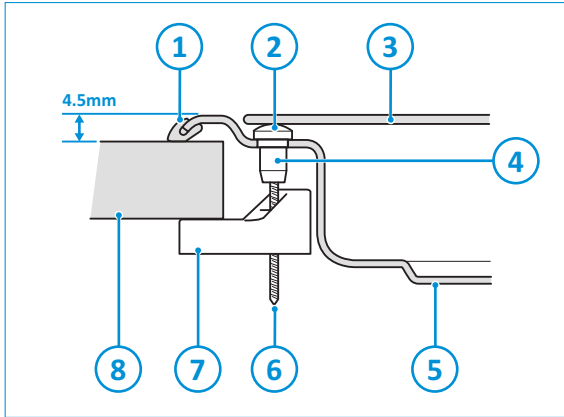
- Sägen Sie den Ausschnitt.
- Passen Sie die Falztiefe an [1 = 6 mm].



DE

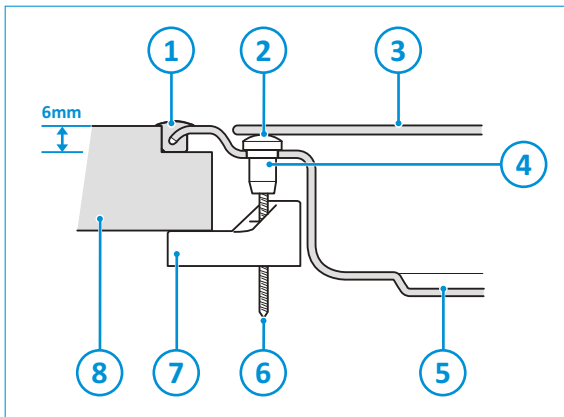
- Stellen Sie die Einheit so auf, dass sie zentriert und auf gleichem Niveau in den Ausschnitt passt. Zwischen dem Gerät und den Seiten des Ausschnitts muss ein Spalt von 2-3 mm sein.
- Befestigen Sie das Gerät an der Arbeitsfläche, wie in der Abbildung dargestellt.

Oberflächenmontage



1. Einfassung für Aufbauinstallation
2. Anschlag
3. Glasdeckel
4. Spannbuchse
5. Pressteil
6. Spannschraube
7. Spannarm
8. Arbeitsfläche

Bündiger Einbau



1. Einfassung für Einbauinstallation
2. Anschlag
3. Glasdeckel
4. Spannbuchse
5. Pressteil
6. Spannschraube
7. Spannarm
8. Arbeitsfläche

- Bringen Sie die Einfassung (1) an dem Kochfeld an, bevor Sie es in die Aussparung platzieren.
- Entfernen Sie die 4 Glasdeckel-Anschlagpuffer (2), die an den Spannbuchsen (4) montiert sind, um Zugang zu den Spannschrauben (6) zu erhalten.
- Platzieren Sie das Kochfeld in die vorbereitete Aussparung in der Arbeitsfläche und öffnen Sie den Glasdeckel (3).



Stellen Sie sicher, dass die Einfassung (1) korrekt platziert ist.

- Stellen Sie sicher, dass die 4 Spannarme (7) zur Seite des Kochfelds (5) gedreht sind.
- Ziehen Sie die 4 Spannschrauben an, bis das Kochfeld fest in der Arbeitsfläche (8) sitzt und die Einfassung ausreichend komprimiert wurde, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.



Empfohlenes Anzugsmoment: 1 Nm.

- Platzieren Sie die 4 Glasdeckel-Anschlagpuffer [2] wieder in den Spannbuchsen [4].



Dieses Gerät darf nicht in Zugluft stehen, da diese die Verbrennung beeinträchtigen kann. Ferner sollte es so aufgestellt werden, dass sich nicht verbranntes Gas nicht ansammeln kann.



Das Gerät darf in einer Küche/Wohnküche installiert werden, aber NICHT in einem Raum mit Bad oder Dusche. Flüssiggasgeräte dürfen nicht unter der Geländehöhe, wie z. B. im Untergeschoss, aufgestellt werden.



Halten Sie die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Mindestabmessungen ein. Abweichungen hiervon könnten zu einer übermäßigen Erwärmung führen. Wenn die Mindestabmessungen aufgrund von Konstruktionsbeschränkungen reduziert werden müssen, müssen alle Möbelstücke, die um das Gerät herum angebracht sind, einer Erwärmungsprüfung unterzogen werden. Wenn die Mindestabmessungen reduziert worden sind, wird empfohlen, nicht brennbares Material zu installieren.



Die umliegenden Flächen müssen einem zulässigen Temperaturanstieg auf bis zu 65 °C über der Umgebungstemperatur widerstehen können, wie in der Norm EN 30-1-1 angegeben und in Übereinstimmung mit der Konstruktion dieses Geräts.

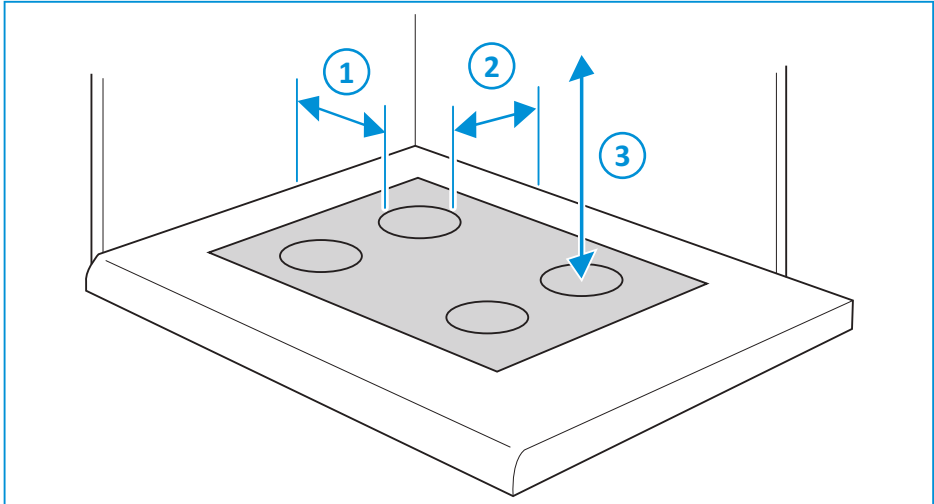


Alle brennbaren Materialien, wie z. B. Gardinen und Regale, müssen von dem Gerät ferngehalten werden.



Die Temperatur der umliegenden Flächen kann steigen, wenn sich neben dem Kochfeld noch weitere Geräte befinden. Überprüfen Sie die zulässige Temperatur der für die umliegenden Flächen verwendeten Materialien, um sicherzustellen, dass sie die Anforderungen von EN 30-1-1, EN 1949, EN 1645-1, EN 1646-1, EN 1647 und EN 721 erfüllen.

- Halten Sie zwischen den Brennern und den Seiten-, Rück- und überhängenden Teilen den Mindestabstand ein.



1. Entfernung zwischen dem Rand des Brenners und der Seite: min. 200 mm
2. Entfernung zwischen dem Rand des Brenners und der Rückseite: min. 200 mm
3. Entfernung zwischen den Brennern und überhängenden Teilen: min. 500 mm

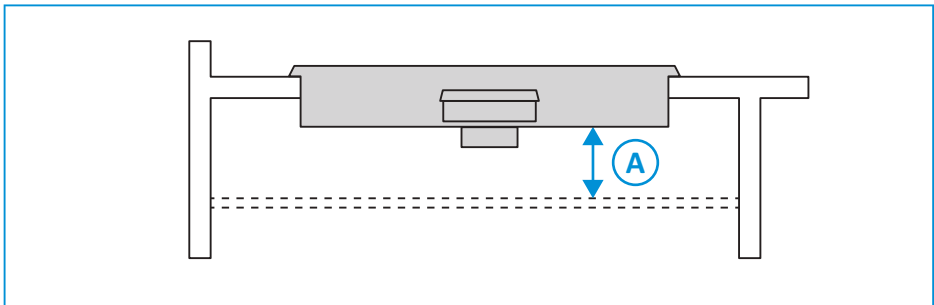


Wenn Sie diese Mindestabstände nicht einhalten können, installieren Sie bitte feuerfeste Materialien zu Ihrem Schutz.



Bei Modellen mit Glasdeckel kann der Abstand vom Rand des Brenners bis zur Rückseite auf 110 mm reduziert werden.

- Lassen Sie unter der Einheit einen Luftspalt von mindestens 100 mm (A).



Sorgen Sie für den Austritt von unverbranntem Gas unter dem Gerät.

7. Gasanschluss

- Schließen Sie das Gas an die Gaszufuhr (\varnothing 8 mm) an.

- Verwenden Sie ausschließlich Metallgasleitungen, die den Anforderungen der EN1949 entsprechen.



Verwenden Sie niemals Gummischläuche.



Die Brenner basieren auf einem festgelegten Luft-Kraftstoffgemisch. Bei der Verwendung von Propan brennen die Flammen ruhig in einer blau-grünen Farbe und ohne gelbe Spitzen. Bei Butan haben die Flammen gelbe Spitzen. Die gelbe Farbe der Flammen verstärkt sich leicht, während sich der Brenner aufheizt.

8. Stromanschluss

- Schließen Sie die 12-V-Zündkabel für die Lüfter an eine 12-V-DC-Batterie mit entsprechenden Anschlüssen an und achten Sie auf die richtige Polarität.

9. Nach der Installation

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden.
- Befestigen Sie ein Warnschild neben der Einheit, die die Anforderungen von EN721 (Anhang A) erfüllt.
- Ein Warnhinweis mit folgendem Text muss sich neben dem Gasaustrittsloch befinden: Warnhinweis! Das Gasaustrittsloch sollte unter keinen Umständen blockiert werden.
- Prüfen Sie alle Gasleitungen und Anschlüsse, und vergewissern Sie sich, dass diese dicht sind.
- Prüfen Sie den Gasdruck, wenn alle angeschlossenen Gasgeräte gleichzeitig in Betrieb sind. Der Gasdruck darf im Vergleich zum Nominalwert nicht um mehr als 2,5 mbar steigen oder sinken.

DE

10. Technische Spezifikationen

Tabelle 16: Technische Spezifikationen des Brenners










	SHB330			SHB340			SHB345		
	Gaszufuhr		Düse	Gaszufuhr		Düse	Gaszufuhr		Düse
									
	kW	g/hr	mm	kW	g/hr	mm	kW	g/hr	mm
Gasbrenner	3 x 1,5	3 x 108	0,61	3 x 1,5	3 x 108	0,61	2 x 1,5 1 x 2,4	2 x 108 1 x 173	0,61 0,77
Gesamt	4,5	324		4,5	324		5,4	389	

Tabelle 17: Abmessungen und Gewicht

Abmessungen	SHB330			SHB340			SHB345		
	H	W	D	H	W	D	H	W	D
mm	100	480	480	100	540	445	100	540	445
Gewicht des Geräts	4,0 kg			5,6 kg			5,6 kg		
Funkenzündung	12 V DC			12 V DC			12 V DC		

Tabelle 18: Gaskategorie

Gerät der Klasse 3	
CAT I ₃ + (28-30/37)	CAT I ₃ B/P (30)
BUTAN (G30) 28–30 mbar	BUTAN (G30) 30 mbar
PROPAN (G31) 37 mbar	PROPAN (G31) 30 mbar



Verwenden Sie nur den angegebenen Gastyp und Gasdruck.

11. Instandhaltung

Alle Instandhaltungsarbeiten müssen von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden. Vor Beginn der Instandhaltungsarbeiten muss das Gerät abkühlen und von der Gas- und Stromversorgung getrennt werden. Nach allen Instandhaltungsarbeiten muss das Gerät auf Gasdichtheit und elektrische Sicherheit geprüft werden.

Für Instandhaltungsarbeiten wenden Sie sich bitte an Ihre autorisierte Servicestelle vor Ort unter Angabe der Modell- und Seriennummer auf dem Leistungsschild sowie des Kaufdatums.

Model Name & Series Number				
G30 G31	CAT I ₃ +(28-30/37) BUTANE 28-30mbar PROPANE 37mbar	CAT I ₃ B/P(30) BUTANE 30mbar PROPANE 30mbar	THETFORD	
ΣQn	Power kW (g/hr)	Model Number		
CE	Pin Number	Serial Number	Spark Ignition	
Country Codes 1		Country Codes 2	Voltage ~ 50 Hz	
			Power kW	
			QC Pass	Order No

12. Fragen / Kundendienst

- Besuchen Sie bitte www.thetford.com.
- Kontaktieren Sie den Kundendienst von Thetford in Ihrem Land. Die entsprechenden Adressen finden Sie auf der Rückseite.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E infogb@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BURDPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E infof@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E infosp@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn